

SPAZIO COMPITI

SCHEDA D'ISCRIZIONE

(Registration form, Formulaire d'inscription, استمارة التسجيل)

Il sottoscritto:

Nome genitore _____
(Parent name, nom de parent, اسم الأم)

Nome del/la bambino/a _____
(Child's name, nom du fils, اسم ابنه)

Nato a _____
(Birth place, lieu de naissance, مسقط الرأس)

Data di nascita GG/MM/AA ____ / ____ / ____
(Date of birth, date de naissance, تاريخ الميلاد)

Residente in _____ Via _____ N° _____
(Adress, adresse, عنوان)

Telefono _____

Autorizza il/la proprio figlio/a a frequentare lo SPAZIO COMPITI:
(Authorizes his son/her daughter to attend the homework space, autorise son fils/sa fille à participer à l'espace de travail à domicile)

Martedì dalle 15,00 alle 16,30
(Tuesday, mardi, الثلاثاء)

Venerdì dalle 15,00 alle 16,30
(Friday, vendredi, الجمعة)

L'orario deve essere rispettato. I bambini nell'orario indicato sono sotto la responsabilità dei volontari e della Parrocchia e non possono allontanarsi da soli. Per altre esigenze i genitori sono invitati a parlare direttamente con i volontari. (The timetable must be respected . During the timetable indicated children are under responsibility of the volunteers and the Parish and can not get away alone. For other needs, the parents are invited to speak directly with the volunteers . Le calendrier doit être respecté. Au cours de l'horaire indiqué les enfants sont sous la responsabilité des bénévoles et la paroisse et ne peuvent pas sortir seul. Pour d'autres besoins , les parents sont invités à communiquer directement avec les bénévoles . يجب احترام الجدول الزمني . خلال الجدول الزمني المشار إليه الأطفال هم تحت مسؤولية . و دعا أولياء الأمور للتحدث مباشرة مع المتطوعين)

Data ____ / ____ / 2018

Firma _____
(Signature, signature, توقيع)

Il sottoscritto dichiara di essere consapevole che i dati contenuti nella presente scheda saranno utilizzati esclusivamente per finalità interne allo SPAZIO COMPITI. Autorizza in oltre, ai sensi del D.Lgs. 196/30 giugno 2003 « Codice in materia di protezione dei dati personali », l'eventuale ripresa con telecamere o con fotografie per finalità legate alle attività dello SPAZIO COMPITI.

(The undersigned declares to be aware that the data contained in this form will be used exclusively for internal purposes at SPACE TASKS . Authorizes in addition , pursuant to Legislative Decree no. 196/30 June 2003 " Code regarding the protection of personal data " , the possible shooting with cameras or photographs for purposes related to SPACE TASKS activities . Le soussigné déclare avoir pris connaissance que les données contenues dans ce formulaire seront utilisés exclusivement à des fins internes à TÂCHES SPACE . Autorise en outre, en vertu du décret -loi n . 196/30 Juin "Code concernant la protection des données personnelles" 2003, la prise de vue possible avec des caméras ou des photographies à des fins liées aux activités de TÂCHES SPACE . الموقعون أدناه يعلن أن تكون على علم بأن البيانات الواردة في هذا النموذج وسوف تستخدم حصرا لأغراض داخلية في مهام الفضاء . يأذن بالإضافة إلى ذلك، بموجب المرسوم التشريعي رقم 196/30 يونيو 2003 " قانون بشأن حماية البيانات الشخصية" ، و اطلاق النار ممكن مع الكاميرات أو الصور لأغراض تتعلق بأنشطة مهام الفضاء .)

Data ____ / ____ / 2018

Firma _____
(Signature, signature, توقيع)